

GETXOKO ELIZATE TXIT PRESTU ETA TXIT LEIALEKO UDALA ERATZEKO BATZARRAREN AKTA, 2015EKO EKAINAREN 13AN.	ACTA DE LA SESIÓN DE CONSTITUCIÓN DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE LA M.N. Y M.L. ANTEIGLESIA DE GETXO, EL DÍA 13 DE JUNIO DE 2015.
---	---

<u>ETORRI DIRENAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
ZINEGOTZIAK (Jn./Andk.)	CONCEJALES (Sras./Sres.)

Imanol Landa Jauregui (EAJ/PNV).
Keltse Eiguren Alberdi (EAJ/PNV).
Joseba Arregi Martínez (EAJ/PNV).
Alvaro González Pérez (EAJ/PNV).
Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV).
Koldo Imanol Iturbe Mendilibar (EAJ/PNV)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
Amaia Agirre Muñoa (EAJ/PNV)
Irantzu Uriarte Gómez (EAJ/PNV)
Iñaki Gamero Delgado (PP).
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP).
Raquel González Díez-Andino (PP).
Miguel Ibabe Botella (PP)
Susana De Cos Yañez (PP)
Paula Amieva Clemente (GUK)
Iñaki Amorrortu Martínez (GUK)
Susana Andollo González (GUK)
Francisco Enrique Prada Olleta (GUK)
Miren Arantza Gutiérrez Paz (EH BILDU).
Oier Iturralde Fernández (EH BILDU)
Maite Arraiza Aramendia (EH BILDU)
Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
José Luis Landa Arteche (PSE-EE (PSOE)).
Teresa Escalante Reina (PSE-EE (PSOE)).
Santiago Sainz Robles (C'S)

IDAZKARI NAGUSIA	SECRETARIO GENERAL
-------------------------	---------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita Jn.

Getxoko Udaletxeko Batzar Aretoan, bi mila eta hamabosteko ekainaren hamahiruko hamaikak direnean, lehen deialdian, eta udalbatza eratzeko bilera egiteko asmoz, Hauteskunde Erregimeneko 5/85 Lege Organikoaren 195 artikulua araberaz, arestian esandako zinegotzi hautetsiak elkartu dira. Aurretiaz beren nortasuna erakutsi dute, Hauteskunde Batzarrak luzatutako frogagiriak aurkeztuta. Udalbatzako idazkari nagusia, Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jauna ere bertan dago, laguntzeko.

Bilkura egiteko legez behar den jende kopurua badagoela egiaztatu ondoren, eguneko aztergaien zerrendako bi gai bakarrak jorratzeari ekin diote, lege araudian aurreikusitako bezala, eta emaitza hau da:

59.- UDALBATZA ERATZEA

Hasteko, Adin Mahaia osatu da: hautetsien artean adinez nagusia José Luis Landa Arteché jauna da, PSE-EEren alderdiaren izangai hautetsia, eta adinez gazteena Santiago Sainz Robles

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial del Ilustre Ayuntamiento de Getxo, siendo las once horas del día trece de junio de dos mil quince, en primera convocatoria, y a los efectos de celebrar sesión constitutiva del Ayuntamiento, de conformidad con el artículo 195 de la Ley Orgánica 5/85, del Régimen Electoral, se reúnen los Concejales electos arriba expresados, quienes previamente han acreditado su personalidad mediante la aportación de las credenciales expedidas por la Junta Electoral, asistidos del Secretario General de la Corporación don Ignacio Javier Etxebarria Etxeita.

Comprobado que existía número legal suficiente para celebrar la sesión, se pasó a tratar de los dos únicos asuntos incluidos en el Orden del Día, previstos en la normativa legal, con el resultado siguiente:

59º.- CONSTITUCIÓN DEL AYUNTAMIENTO.

Se procedió en primer lugar a la formación de la Mesa de Edad, que fue integrada por don José Luis Landa Arteché, Concejal de mayor edad proclamada electa por la candidatura

jauna, C'Sren izangai eta hautetsia. Adin Mahaiko Idazkari, berriz, indarreko araudia betez, udaleko idazkaria bera, Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jauna arituko da.

del PSE-EE, y por don Santiago Sainz Robles, Concejal de menor edad proclamado electo por la candidatura de C'S, y actuando como Secretario de dicha Mesa de Edad, de conformidad con la normativa vigente, el que lo es del Ayuntamiento, don Ignacio Javier Etxebarria Etxeita.

Jarraian, Bilboko eremuko Hauteskunde Batzarrak bidali duen Getxoko zirkunskripzioari dagokion ALDARRIKAPEN AKTA irakurri da, non izangai zerrenda bakoitzak atera dituen botoak eta lortu dituen zinegotziak ageri baitira. Hara:

Seguidamente el suscrito procedió a dar lectura del ACTA DE PROCLAMACIÓN correspondiente a la circunscripción de Getxo, remitida por la Junta Electoral de Zona de Bilbao, en la que constan el número de votos y electos obtenidos por cada candidatura, de la forma siguiente:

Hautagai-zerrendak Candidaturas	Jasotako botoak Votos obtenidos	Hautetsi kopurua Número de electos
Eusko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco	13.625	9
Partido Popular	7.432	5
Getxoko Udal Kandidatura	5.809	4
Euskal Herria BILDU	5.760	4
Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSOE)	3.044	2
Ciudadanos	2.362	1
VOX Familia y Vida	781	0
Unión Progreso y Democracia	331	0

Jarraian hogeita bost hautetsiak bertan daudela egiaztatu da.

A continuación se comprobó que habían comparecido los veinticinco Concejales elegidos.

Ez da inolako bateraezintasun ziorik argudiatu, eta egiaztatu da indarreko araudiak agintzen duen ondare ondasunen eta interesen aitorenak aurkezteari buruzko baldintza guztiak bete direna, eta egiaztagiriak ere aurkeztu direna; beraz, mahaiak udalbatza berria aldarrikatu du, Hauteskunde Batzarrak, lege aurreikuspenak betetzeko, bidalitako boto zenbaketaren aktaren arabera.

No se alegó ninguna causa de incompatibilidad, comprobándose que se habían cumplido todos los requisitos establecidos de presentación de las declaraciones de bienes patrimoniales y de intereses que establece la normativa vigente, al igual que las Credenciales, por lo que la Mesa declaró proclamada la nueva Corporación, de conformidad con el Acta de escrutinio remitida por la mencionada Junta Electoral, en

Honelaxe osatuta geratuko litzateke:

cumplimiento de las previsiones legales, con la siguiente composición:

Imanol Landa Jauregui (EAJ/PNV).
Keltse Eiguren Alberdi (EAJ/PNV).
Joseba Arregi Martínez (EAJ/PNV).
Alvaro González Pérez (EAJ/PNV).
Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV).
Koldo Imanol Iturbe Mendilibar (EAJ/PNV)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
Amaia Agirre Muñoa (EAJ/PNV)
Irantzu Uriarte Gómez (EAJ/PNV)
Iñaki Gamero Delgado (PP).
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP).
Raquel González Díez-Andino (PP).
Miguel Ibabe Botella (PP)
Susana De Cos Yañez (PP)
Paula Amieva Clemente (GUK)
Iñaki Amorrortu Martínez (GUK)
Susana Andollo González (GUK)
Francisco Enrique Prada Olleta (GUK)
Miren Arantza Gutiérrez Paz (EH BILDU).
Oier Iturralde Fernández (EH BILDU)
Maite Arraiza Aramendia (EH BILDU)
Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
José Luis Landa Arteche (PSE-EE (PSOE)).
Teresa Escalante Reina (PSE-EE (PSOE)).
Santiago Sainz Robles (C'S)

Imanol Landa Jauregui (EAJ/PNV).
Keltse Eiguren Alberdi (EAJ/PNV).
Joseba Arregi Martínez (EAJ/PNV).
Alvaro González Pérez (EAJ/PNV).
Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV).
Koldo Imanol Iturbe Mendilibar (EAJ/PNV)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
Amaia Agirre Muñoa (EAJ/PNV)
Irantzu Uriarte Gómez (EAJ/PNV)
Iñaki Gamero Delgado (PP).
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP).
Raquel González Díez-Andino (PP).
Miguel Ibabe Botella (PP)
Susana De Cos Yañez (PP)
Paula Amieva Clemente (GUK)
Iñaki Amorrortu Martínez (GUK)
Susana Andollo González (GUK)
Francisco Enrique Prada Olleta (GUK)
Miren Arantza Gutiérrez Paz (EH BILDU).
Oier Iturralde Fernández (EH BILDU)
Maite Arraiza Aramendia (EH BILDU)
Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
José Luis Landa Arteche (PSE-EE (PSOE)).
Teresa Escalante Reina (PSE-EE (PSOE)).
Santiago Sainz Robles (C'S)

Jarraian, mahaiko idazkariak esan du Hauteskunde Erregimen Orokorreko Lege Organikoaren 108-8 artikulua arabera, hautetsiek, karguaz jabetzen direnean, erabateko zinegotzi izango badira, Konstituzioari zin egin edo men egin beharko diotela.

Seguidamente el suscrito Secretario componente de la Mesa, manifestó que de conformidad con el artículo 108-8 de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General, en el momento de tomar posesión, y para adquirir la plena condición de sus cargos, los candidatos electos deberán jurar o prometer acatamiento a la Constitución.

Horretarako, legez ezarritako zin edo aginduaren formula irakurri du, 1979ko apirilaren 5eko Errege Dekretuak aurreikusitakoa; hauxe da:

A tal efecto, dio lectura de la fórmula de juramento o promesa legalmente establecida, prevista en el Real Decreto de 5 de abril de 1.979, que es como sigue:

Zin dagizue, edo agintzen duzue, zuen

¿Juráis o prometéis por vuestra

kontzientzia eta ohorearen izenean, Getxoko udaleko zinegotzi arduraren eginbeharrak zintzoki beteko dituzuela, Erregeari leial izanik, eta Konstituzioa bete eta betearaziko duzuela, Estatuko funtsezko araua delako?

conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Concejal del Ayuntamiento de Getxo con lealtad al Rey, y guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado?

Galdera horri honelaxe erantzun diote bertaratutako zinegotziek:

A la citada pregunta respondieron los Concejales asistentes de la siguiente manera:

<u>Izen abizenak/Nombres y apellidos</u>	<u>Erabilitako formula/Fórmula utilizada/</u>
Imanol LANDA JAUREGI	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Keltse EIGUREN ALBERDI	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Joseba ARREGI MARTÍNEZ	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Álvaro GONZÁLEZ PÉREZ	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Elena CORIA YANGUAS	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Koldo ITURBE MENDILIBAR	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Ignacio URIARTE GOROSTIAGA	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Amaia AGIRRE MUÑOA	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Irantzu URIARTE GÓMEZ	Legeak horrela aginduta hitza ematen dut
Iñaki GAMERO DELGADO	Si juro
Eduardo ANDRADE AURRECOECHEA	Si juro
Raquel GONZÁLEZ DíEZ-ANDINO	Si juro
Miguel IBABE BOTELLA	Si juro
Susana DE COS YAÑEZ	Si juro
Paula AMIEVA CLEMENTE	Si prometo por imperativo legal
Iñaki AMORRORTU MARTÍNEZ	Si prometo por imperativo legal
Susana ANDOLLO GONZÁLEZ	Si prometo por imperativo legal
Francisco ENRIQUE PRADA OLLETA	Si prometo por imperativo legal
Miren Arantza GUTIÉRREZ PAZ	Legeak horrela behartuta hitza ematen dut eta hitza ematen dut baita Euskalherria eta Getxoren alde lan egingo dudala.
Oier ITURRALDE FERNÁNDEZ	Legeak horrela behartuta hitza ematen dut
Maite ARRAIZA ARAMENDIA	Legeak horrela behartuta hitza ematen dut
Ibon RODRÍGUEZ LARRINAGA	Lege arrotzak horrela behartuta hitza ematen dut
José Luis LANDA ARTECHE	Legeak horrela behartuta hitza ematen dut. Si prometo
Teresa ESCALANTE REINA	Si prometo
Santiago SAINZ ROBLES	Si juro

Ondorioz, Adin Mahaiko buru Jose José Luis Landa Arteche jaunak, kargu jabetzearen tramite guztiak bete ondoren, Getxoko Udalbatza legez eratuta geratu dela adierazi du.

Idazkariak, segidan, udalaren eta bere autonomiadun erakundeen ondasunen kontaketa eta inbentarioa udalbatzaren eskueran zeudela argitu du.

60.- ALKATEA HAUTATZEA

Jarraian, Alkatea hautatzeari ekin diote, arestian aipatutako Lege Organikoaren 196 artikulua dioen bezala, udalbatza eratzten denean alkatea hautatuko dela baitio bertan.

Horretarako, idazkariak zinegotziei ohartarazi die beren hauteskunde zerrendetako buru izandako zinegotzi guztiak alkate izateko aurkez daitezkeela. Dagokienei galdetu zaie, uko egin dio aurkezteari. Beraz, ondoko zinegotziak aurkeztu dira alkate izateko:

EAJ/PNVtik Imanol Landa Jauregi jauna

PPtik Iñaki Gamero Delgado jauna

EH BILDUtik Miren Arantza Gutiérrez Paz andrea

Arantza Gutierrez-ek, EH BILDU-ren izenean, hitza eskatzen du eta lehendakariak eman egiten dio. Testu bat irakurtzen du euskaraz; honela dio hitzez hitz:

En consecuencia, el Presidente de la Mesa de Edad don José Luis Landa Arteche, una vez cumplidos los trámites de la toma de posesión, declaró legalmente constituida la Corporación del Ayuntamiento de Getxo.

El suscrito Secretario dio cuenta seguidamente de que estaba a disposición de la Corporación el arqueo y el Inventario municipal de bienes municipales y de sus Organismos Autónomos.

60º.- ELECCIÓN DE ALCALDE

A continuación se procedió a la elección de Alcalde, de conformidad con el artículo 196 de la Ley Orgánica antes citada, cuyo artículo señala que en la sesión de constitución se procederá a la elección de Alcalde.

A tal efecto el suscrito Secretario advirtió a los señores Corporativos que podían ser candidatos todos los Concejales que encabezasen sus correspondientes listas electorales. Preguntados los afectados, proclamándose como candidatos a la Alcaldía, los siguientes Concejales:

Por EAJ/PNV: don Imanol Landa Jauregi.

Por el P.P: don Iñaki Gamero Delgado

Por EH BILDU: doña Miren Arantza Gutiérrez Paz

Arantza Gutiérrez, en nombre de EH BILDU, solicita la palabra que le es concedida por el Presidente. Da lectura a un texto en euskera del siguiente tenor literal:

“Gaur datozen lau urteei begirako bide berri bat hasten du Udal honek. Eskerrak eman nahi dizkizuegu lehenik, gure aldeko hautua egin eta babesa eman diguzuen getxoztarrei. Baita, beste aukera batzuk hautatuz, herriaren hoberena desio duten herritar guztiei ere.

Getxon ziklo berria irekitzen delakoan gaude, azken urteotan ez bezala, ezkerreko indarrek ordezkari zabalak lortu baitute Udaltzaren honetan. Getxoko Euskal Herria EH BILDUK, jarrera erakitzailea eta irekia izanaz, herritarrekin eta Getxo ezkerretik eraiki nahi duten gainerako alderdi eta eragileekin batera herri honen alde egiten jarraitu nahi du.

Lau zutabe nagusitan zehaztuko dugu gure ekarpena: Erabakitze eskubidearen aldeko lanean akordio ahalik eta zabalak bilatuko ditugu, Udalarekin zein kaleko eragileekin, Getxoren eta Euskal Herriaren etorkizuna euskal herritarren eskutan egon dadin. Bigarrenik, udala herritarrena izatea nahi dugu, partehartze bideak irekiz, herritarren eta herri-eragileen parte hartzea sustatuko dituzten araudiak garatu eta adostuko ditugu. Norabide berean, instituzioen gardentasuna aldarrikatu eta gauzatuko dugu, helburu hori duten eragile zein alderdiekin bat eginaz.

Azkenik, krisiaren ondorioei aurre egiten ariko gara. Euskal herritar guztien eskubide sozialak ditugu lehentasun. Horregatik, EH BILDUrentzat, herritar guztien ongizateak instituzio ororen politika publikoen erdigunea izan behar du. Gutxienez dutenen aldeko jarduna izango da gurea, murrizketa sozialei aurre egin eta bizitza duin baterako pertsona orok behar dituen baldintzak borrokatuz. Helburu hauen lorpenerako

“Hoy, este Ayuntamiento comienza un nuevo recorrido con vistas a los próximos cuatro años. Antes de nada, queremos agradecer a todos los getxotarras que nos habéis elegido y nos habéis apoyado. Por otro lado, también queremos dar las gracias a aquellos que mediante la elección de otras opciones desean lo mejor para este pueblo.

Creemos que se da inicio a un nuevo ciclo para Getxo, ya que al contrario de lo ocurrido en los últimos años, las fuerzas de la izquierda han conseguido tener una amplia representación en el Pleno de este Ayuntamiento. Euskal Herria EH BILDU de Getxo, con una actitud constructiva y abierta, desea continuar trabajando a favor del pueblo junto a la ciudadanía y al resto de partidos y agentes que quieren construir Getxo desde la izquierda.

Nuestra labor se fundamentará en cuatro áreas principales: Intentaremos encontrar los acuerdos más amplios posibles para trabajar a favor del derecho a decidir, tanto en esta institución como con los agentes sociales, para que el futuro de Euskal Herria esté en manos de la ciudadanía de Euskal Herria. Además, queremos que el Ayuntamiento pertenezca a la ciudadanía, para así dar opción a la participación, y desarrollar y acordar normas para promover la participación de los ciudadanos y los agentes sociales. Al mismo tiempo, queremos reivindicar y cumplir con la transparencia de las instituciones junto con aquellos agentes y partidos que compartan ese mismo objetivo.

Para finalizar, vamos a hacer frente a las consecuencias de la crisis. Los derechos sociales de todas las personas de Euskal Herria son una prioridad. Por eso, para EH BILDU, el bienestar de toda la ciudadanía debe ser el centro de las políticas públicas de todas las instituciones. Nuestra labor se enfocará en ayudar a los más desfavorecidos, hacer frente a los recortes

bidean, gure konpromisoa irmoa da.

sociales y luchar por las condiciones que toda persona necesita para poder tener una vida digna. Para poder conseguir dichos objetivos, nuestro compromiso es firme.

Eta hori guztia egingo dugu urruti preso ditugun getxoztarrak gogoan izanda, eta gatazkak erakarritako ondorio mingarriak guztion artean gaindi ditzagun lan eginez. Hitza ematen dugu."

Todo eso lo realizaremos teniendo siempre presentes a los presos getxoztarras que se encuentran lejos, para que trabajando todos juntos consigamos superar las dolorosas consecuencias que el conflicto ha acarreado. Damos nuestra palabra".

Beste inork hitzik eskatu ez duenez, zinegotziek isileko bozketa egin dute, horretarako emandako paperetan, mahaiak dei egin eta gero.

No solicitándose más intervenciones, los Concejales procedieron a la votación secreta mediante papeletas proporcionadas a tal efecto y previo llamamiento por parte de la Mesa.

Emandako botoen zenbaketa egin ondoren, emaitza hau atera da:

Efectuado el recuento de los votos emitidos, se obtuvo el siguiente resultado:

Emandako botoak, denak baliozkoak, 25.

Votos emitidos todos ellos válidamente: 25.

Horietatik:

Obteniendo de ellos:

Imanol Landa Jauregi jaunarentzat 11 boto

D. Imanol Landa Jauregi: 11 votos.

Iñaki Gamero Delgado jaunarentzat 5 boto

D. Iñaki Gamero Delgado: 5 votos.

Miren Arantza Gutiérrez Paz andrearentzat 4 boto

D^a Miren Arantza Gutiérrez Paz : 4 voto

Boto zuriak 5

Votos en blanco: 5

Ondorioz, Hauteskunde Erregimen Orokorreko Lege Organikoaren 196 c) artikulua araberan, IMANOL LANDA JAUREGI jaunak izendatu dute Getxoko alkate, Udalbatza honen gobernu eta administrazioa gida ditzan, joan den maiatzaren 24ko hauteskundeetan herritarren botorik gehien jaso duen zerrendako burua bera izan baita.

En consecuencia, y de conformidad con el artículo 196 c) de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General, se proclamó Alcalde de Getxo a don IMANOL LANDA JAUREGI, cabeza de la lista que mayor número de votos populares obtuvo en las pasadas elecciones del 24 de mayo, para regir el Gobierno y la Administración de esta Corporación.

Jarraian zin edo promes eginarazi zaio, Tokiko Erregimenaren alorrean indarrean dauden lege xedapenen Testu Berreginaren 18. artikulua betetzeko; artikulua horrek xedatzen du alkateak bere zereginei heldu baino lehen karguaren zina egin beharko duela udalbatzaren aurrean.

Horretarako, idazkariak zin edo promesa hartu dio, ondoko formulari segituz:

Zin dagizu, edo agintzen duzu, zure kontzientzia eta ohorearen izenean, Getxoko udaleko alkate arduraren eginbeharrak zintzoki beteko dituzuela, Erregeari leial izanik, eta Konstituzioa bete eta betearaziko duzula, Estatuko funtsezko araua delako?

IMANOL LANDA jaunak honelaxe erantzun dio: *“Legeak horrela aginduta hitza ematen dut”*.

Idazkariak alkate izendatu du IMANOL LANDA JAUREGI jauna, eta bera jarri da mahaiburu; Adin mahaiaren lehendakariak aginte makila eta domina eman dizkio, karguaren bereizgarri, eta txistulari banda batek *“Alkate soinua”* jo du.

Jarraian, Landa jaunak hitz batzuk esan dizkie bertaratutakoei. Hona hemen:

“Egun on denoi eta eskerrik asko:

Kontuz izaten dituzun ametsekin, egia bihur daitezke-eta”. Oscar Wilderen esaldi bat da hori. *Aspaldi honetan askotan esaten diet neure seme-alabei, euren etorkizunaz hitz egiten entzuten ditudanean.*

Seguidamente se procedió a tomarle juramento o promesa, de conformidad con el artículo 18 del Texto Refundido de las Disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, que dispone que antes de comenzar sus funciones el Alcalde deberá jurar o prometer el cargo ante el Ayuntamiento Pleno.

A tal efecto, el suscrito Secretario le tomó juramento o promesa, con arreglo a la siguiente fórmula:

“¿Juráis o prometéis por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Alcalde del Ayuntamiento de Getxo con lealtad al Rey, y guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado?”

A dicha pregunta don IMANOL LANDA respondió: *“Por imperativo legal prometo”*.

El suscrito Secretario declaró posesionado del cargo de Alcalde a don IMANOL LANDA JAUREGI, que pasó a ocupar la Presidencia, procediendo el presidente de la Mesa de Edad a hacerle entrega de la medalla y el bastón de mando, como signos distintivos del cargo, interpretando una banda de txistularis el *“Alkate soinua”*

A continuación el Sr. Landa dirigió unas palabras a los asistentes al acto, que se recogen a continuación:

“Buenos días a todos y muchas gracias:

“Ten cuidado con lo que sueñas porque puede hacerse realidad”. Esta es una frase de Oscar Wilde que últimamente comparto bastante con mis hijos cuando les escucho hablar sobre su futuro.

Créame que si en mi vida nunca pensé, ni

Bene-benetan esaten dizuet: sekula ez dut amestu, ezta hurrik eman ere, egun batean makila hau eskuratuko nuenik. Getxoko alkate eta Euskadiko lehenbiziko lehendakari izan zen Jose Antonio Agirrek, gure herriarentzat erreferente politiko eta moral ikaragarria denak, aspaldi esku artean oratu zuen makila bera. Eta, noski, are gutxiago amestu nuen makila hau hiru aldiz hartuko nuenik.

Beraz, erabateko ohore, pribilegio eta poza da niretzat berriro ere Getxoko alkate izatea, baina baita ere, ondo dakizuenez, itzelezko erantzukizuna. Izan ere, badakit huts egin ezin diodan konfiantza bat eman zaidala. Zorroztasuna, lana eta zuzentasuna eskatzen dizkit honek. Baina, batez ere, ez dezagun inoiz ahaztu, gure helburu nagusia bizilagun guztiak zerbitzatzea dela, bazterketarik gabe, eta denontzako bizi-baldintza hobek lortzeko lan egitea.

Erantzukizun horretatik abiatzen naiz, beraz. Baina baita umiltasunetik ere. Izan ere, ni 2007tik bultzatzen ari garen proiektuaren inguruan elkartuta gauden borondate eta konpromisoen multzoko burua baino ez naiz. Horrenbestez, erantzukizun eta umiltasun horietatik, eskerrak ematen hasi nahiko nuke nire hitzaldia:

- Eskerrak, maiatzaren 24an, zeuen udal hautetsiak aukeratzeko eta osoko bilkura honetara gure herriko errealitate plural eta anitza ekartzeko, botoa eman zenuten getxotar guztiei. Aniztasun eta pluraltasun horiek aberasgarriak ditugu, dudarik gabe.

- Eskerrak, Getxon bultzatzen ari garen proiektuaren jarraipena euren botoekin hirugarren aldiz berretsi duten getxotar guzti-guztiei, euren botoarekin aurrera jarraitzeko energiazko eta ilusiozko

de lejos, en poder ostentar el honor de recoger la makila que, en su día, pasó por las manos del gran referente político y moral que para nuestro pueblo constituye nuestro alcalde de Getxo y primer Lehendakari de Euskadi, José Antonio Agirre, menos aún soñé con hacerlo en tres ocasiones.

Es por tanto un honor, un privilegio y una satisfacción plena volver a ser alcalde de Getxo pero también, como saben bien, una gran responsabilidad. La responsabilidad de quien se sabe depositario de una confianza que no puede ser defraudada y que exige por tanto, rigor, trabajo y buen hacer, pero sobre todo, no olvidar nunca, que nuestro objetivo último y primordial es servir a todos nuestros vecinos y vecinas sin exclusiones y trabajar en la consecución de unas mejores condiciones de vida para todos y todas.

Parto, pues, desde la responsabilidad, pero también desde la humildad de quien es plenamente consciente de que no es sino la cabeza visible del conjunto de voluntades y compromisos aunados en torno al proyecto que estamos impulsando desde el 2007. Por lo tanto, desde la responsabilidad y la humildad, quisiera comenzar el discurso dando las gracias:

- Gracias a todos y todas las getxoztarras que el pasado 24 de mayo participaron activamente con su voto en la elección de sus representantes municipales y en la traslación a este pleno de la realidad plural y diversa de nuestro pueblo. Una diversidad y una pluralidad que, sin duda, nos enriquecen.

- Gracias a todos y cada uno de los y las getxoztarras que, por tercera vez, han refrendado con sus votos la continuidad del proyecto que estamos impulsando para Getxo, trasladándonos de esta manera una

bultzada ikaragarria eman digutelako. Eskerrik asko.

- Neure gobernu taldeari, zentzu zabalean. Jende zintzoa, langilea eta ondo prestatua da. Euren indar eta jakintza guztiak jarri dituzte maite duten herriaren zerbitzutan.

- Eskerrak neure alderdiari, burukideei, alderdikideei eta alderdizaleei, nigan, gugan, konfiantza osoa jartzeagatik eta beti gure alde egiteagatik.

- Getxoko gizarte zibileko elkarte, mugimendu eta erakundeei, udal honekin batera lan egiteagatik, denok daukagun helburua lortzeko, hau da, geure herria hobetzeko, nork bere lan-eremutik.

- Udaletxeko langile guzti-guztiei. Profesional bikainak direlako, eta geure ideiak hezurramitzeko eta herria hobetzeko egitasmoak errealitate bihurtzen dituztelako.

- Eta eskerrak ere, nola ez, ezadostasun politikotik gurekin akordioak lortzen saiatu direnei, geure udalerriak aurrera egin dezan.

Gaur bide berri bati ekingo diogu, geure bizilagunek eman diguten gidaritzaren energiatic eta ilusiotik abiatuta, geure proiektua behin betiko bultzatzeko. Proiektu honetan, Getxo dinamiko, solidario eta kohesionatu baten aldeko apustua egiten dugu. Euskadin eta bertako nortasunean eta bertako kulturaren errotutako Getxo, baina munduari eta munduko jendeari irekia.

- Getxo bizitzeko eta gozatzeko lekua izatea nahi dugu, baina baita lan egiteko tokia ere, lanpostuak eta aberastasuna sortzen dituen jarduera ekonomiko handiago baten aldeko apustua eginez.

nueva y enorme inyección de energía e ilusión para continuar adelante. Gracias.

- A mi equipo de gobierno en sentido amplio. Gente honesta, trabajadora y preparada que ha puesto todo su esfuerzo y conocimiento al servicio de pueblo al que aman.

- Gracias a mi partido, sus dirigentes, sus afiliados y simpatizantes, por confiar en mí, en nosotros, y apoyarnos en todo momento.

-A las asociaciones, movimientos y entidades de la sociedad civil de nuestro municipio de Getxo, por su colaboración y trabajo conjunto con la institución en el objetivo común de mejorar nuestro pueblo desde cada uno de sus ámbitos de actuación.

- A todos y cada uno de los trabajadores y trabajadoras de esta casa, magníficos profesionales que consiguen transformar las ideas y proyecto de mejora de nuestro pueblo en realidades.

- Y gracias también, cómo no, a quienes, desde la discrepancia política, se han esforzado con nosotros en la búsqueda de acuerdos para el avance de nuestro municipio.

Hoy emprendemos una nueva singladura. Y lo hacemos con la energía y la ilusión del liderazgo conferido por nuestros vecinos y vecinas para el impulso definitivo de un proyecto que apuesta por un Getxo dinámico, solidario y cohesionado. Un Getxo enraizado en Euskadi, en su identidad y en su cultura y abierto al mundo y a sus gentes.

- Un Getxo para vivir y disfrutar, pero también para trabajar desde la apuesta por una mayor actividad económica que genere puestos de trabajo y riqueza.

- *Gizarte kohesionatu bat defendatzen duen eta berarekin konprometitzen den Getxo nahi dugu. Guztiok geure burua garatzeko eta pertsona gisa duintasunez bizi ahal izateko, kolektibo eta pertsona ahulenei arreta berezia eskainiz.*

- *Dagoeneko gure ezaugarria den bizikalitatea daukan Getxo.*

- *Getxo euskaldunagoa, euskaraz bizi nahi duen orok hala egin ahal izateko.*

Eta, azkenik, baliabide publikoen kudeaketan gardentasunetik, parte hartzetik, zintzotasunetik eta zorroztasunetik bultzatuko dugun Getxo.

Gaur lidergo berria geureganatuko dugu hori dena bultzatzeko, baina, umiltasunez egingo dugu. Ondo bai baitakigu ez dugula den-dena ondo egiten, ez dakigula dena, eta, beraz, badugula zer hobetua eta zer ikasia. Era berean, herritarrei eta gure herriko gizarte-eragileei aktiboki entzuteko eta beraiekin harremana izateko apustua indartuko dugu.

Lidergoa izaterakoan, aintzat hartu behar dugu Getxo udalerrri anitza dela. Sentsibilitate, ideologia, eta geure herria ikusteko eta pentsatzeko modu ezberdinak ditugun pertsonak elkarrekin bizi gara hemen. Hala erakusten digute hauteskundeetako emaitzek, gure udalera sei talde ezberdin ekarri baitituzte.

Errealitate hauxe da, hain zuzen ere, herritarrek euren botoen bidez adierazitakoa, eta udal ordezkari guztioi (baina bereziki gobernatzeko izendatuak garenoi) esfortzu sendoa eskatzen digu, elkarriketan aritzeko eta ezberdinen arteko berdintasunak bilatzeko. Betiere talde bakoitzak udalerritari buruz dauzkan proposamen eta ikuspegiak erabat

-Un Getxo que aboga y se compromete a favor de una sociedad cohesionada, en la que todos y todas disfrutemos de las condiciones necesarias para desarrollarnos y vivir dignamente como personas, con especial atención a los colectivos y personas más vulnerables.

-Un Getxo con la calidad de vida que ya nos caracteriza.

-Un Getxo más euskaldun en el que quien quiera vivir en Euskara pueda realmente hacerlo.

Y finalmente, un Getxo impulsado desde la transparencia, la participación, la honestidad y el rigor en la gestión de los recursos públicos.

Hoy asumimos de nuevo el liderazgo en su impulso, pero lo hacemos con la humildad de quien es plenamente consciente de que, no todo lo hacemos bien, ni todo lo sabemos y que, por tanto, existen ámbitos de mejora y aprendizaje que deben ser abordados. También de quien apuesta por acentuar la escucha activa y la interrelación con la ciudadanía y con los agentes sociales de nuestro pueblo.

Liderazgo desde la realidad de un municipio diverso como Getxo en el que convivimos personas de diferentes sensibilidades, ideologías y formas de ver y concebir nuestro pueblo. Así lo refleja el resultado electoral, con la presencia en este consistorio de seis formaciones diversas.

Es precisamente esta realidad, trasladada por la ciudadanía con sus votos, la que nos exige a todos los representantes municipales, pero en especial a quien ha sido designado para gobernar, un esfuerzo claro de diálogo y búsqueda de puntos de encuentro entre diferentes, con absoluto respeto a las propuestas y visiones sobre el municipio de cada formación.

errespetatuz.

Gure konpromisoak, beraz, elkarrizketa, entzute aktiboa eta denei eskua luzatzea hartzen ditu barruan, gure udalerrria hobetzen jarraitzea ahalbideratzen diguten akordioak bilatzeko.

Hori dena, herritarrek hautestontzietan gehien babestu duten proposamena bultzatuz, noski. Dena den, proposamen hau aberasteko edo aldatzeko atea irekita dago, ezberdin pentsatzen dutenekin egiten ditugun akordioen emaitzak kontuan izanik. Izan ere, beste taldeek aukera daukate hemen (nik esango nuke betebeharra daukatela) udal kudeaketa euren ideietara, edo udalerrria ikusten duten modura, erakartzeko, gurekin akordioak eginez.

Beraz, legegintzaldi berri honetan aukera asko dauzkate beren ikuspegi eta pentsaera ezberdinetatik elkarguneak aurkitu gura dituztenek, geure udalerrria hobetzeko helburuarekin beti. Eta gainera, Euskadi Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerrak mezu positiboa bidali digu, eta nik hori baloratu eta eskertu egiten dut.

Nire aldetik, akordiorako borondatea badaukat. Hamaika aldiz errepikatu dut. Mahaiaren beste aldean akordioak lortu nahi dituen solaskide bat aurkitu dugunean, akordioa lortu egin dugu. Halaxe erakusten du gure ibilbideak, eta halaxe egiten jarraitu nahi dugu etorkizunean ere.

Hori exijitzen digute herritarrek, eta etengabe bilatu behar dugun ongizate kolektiboak ere bai. Mila esker."

Alkate jaunaren hitzaldia amaitu ondoren, udalbatza eratzeko EH

Nuestro compromiso pasa por tanto, por el diálogo, la escucha activa y la mano tendida para la búsqueda de acuerdos que nos permitan seguir trabajando en la mejora de nuestro municipio.

Todo ello desde el impulso del proyecto recogido en la propuesta electoral que mayor refrendo ha obtenido de la ciudadanía en las urnas. Una propuesta que, sin embargo, esta abierta a ser enriquecida o modulada a tenor del resultado de los acuerdos con quienes piensan de manera diferente a nosotr@s y tienen por tanto la oportunidad, y yo diría que la obligación, de inclinar la gestión municipal a través de estos acuerdos, hacia sus postulados o formas de ver y concebir el municipio.

Se abre por tanto una nueva legislatura llena de nuevas oportunidades para quienes, desde sus distintas visiones y formas de pensar, quieran trabajar en la búsqueda de espacios comunes que posibiliten el avance y mejora de nuestro municipio de Getxo. Y se abre además con un primer mensaje en positivo desde el Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra, que yo valoro y agradezco.

Por mi parte, voluntad para el acuerdo no va a faltar. Lo he dicho por activa y por pasiva; cuando hemos encontrado al otro lado de la mesa un interlocutor con voluntad de acuerdo, el acuerdo se ha producido. Así lo hemos demostrado a lo largo de nuestra trayectoria y así queremos continuar a futuro.

La ciudadanía y el bien común que a todos y a todas nos debe inspirar y guiar así lo exigen. Mila esker."

Terminado el discurso del Sr. Alcalde, el público asistente a la sesión

BILDUtako jendea txaloka hasi da; txistulariek "Agur jaunak" jo dute, eta dantzari batek ohorezko aureskua dantzatu dio udalbatzari. Bukatu da, horrela, bilera, hamaikak eta hogeita hamabost minutuan. Bileraren emaitza hemen jaso da, akta honetan, eta alkateak eta biok sinatu dugu. Nik, idazkaria naizenez, hemen jasotako guztia egiztatzen dut.

constitutiva prorrumpió en aplausos; los txistularis interpretaron el "Agur Jaunak" y un dantzari bailó un "auresku" de honor a la Corporación, dándose por concluida la sesión siendo las once horas y treinta y cinco minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente Acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual, yo el Secretario doy fe.